



PHOVIA

肤维安光转换凝胶

请配合肤维安LED灯使用

使用说明



仅供动物使用

1. 设备说明

肤维安 (PHOVIA) 系统由两个部分组成: 肤维安LED灯和肤维安凝胶。肤维安凝胶是一种含发色团的外用凝胶。它与提供非相干蓝光的肤维安LED灯一起使用。当肤维安凝胶按说明被肤维安LED灯照射时, 它会发出荧光能量。肤维安凝胶放置在两个容器中, 一个广口罐和一个塑料安瓿。在使用前, 必须将两个容器中的物质混合在一起。请配合阅读本说明及肤维安LED灯的使用说明。

2. 使用说明

肤维安系统旨在建立一个以物理方式激活皮肤自身再生机制的环境。

3. 警告

如果动物有以下情况, 请勿使用:

- a) 由于某种原因而具有光敏反应, 或正在使用已知可导致光敏反应的药物/产品;
- b) 已知有皮肤过敏现象;
- c) 已知有卟啉症的情况。

4. 注意事项

- 本产品尚未在妊娠或哺乳期动物中进行试验。妊娠期及哺乳期动物使用请遵医嘱。
- 使用肤维安凝胶之前, 务必阅读并理解使用说明、警告、注意事项、潜在并发症/不良反应和肤维安系统的使用方法。
- 如果产品出现损坏、广口罐中的载体胶非半透明状或者安瓿中的胶体变为无色的时候, 请不要使用。
- 凝胶对光敏感。将未使用的安瓿保存在铝箔包装内, 并将铝箔包装和广口罐保存在原包装盒中, 并避免光线照射。肤维安凝胶应远离火源和热源。肤维安凝胶应保存在2°C至25°C的环境下。在-20°C或30°C的环境中最长可放置48小时。

· 肤维安混合凝胶 (1罐载体胶和1个发色胶)为一次性产品。请勿多次使用。

· 请勿在没有眼睛防护的情况下直视正在使用中的肤维安LED灯。使用期间任何可能暴露于蓝光的人员 (例如兽医、助理或宠主) 都需要佩戴滤蓝光的护目镜 (随仪器附赠)。使用时, 应使动物的头部背对灯或遮住动物的眼睛, 避免动物直视光源。

· 局部感染的症状应按照当地动物诊所或动物医院的规程进行治疗。

· 肤维安系统应由训练有素的兽医进行操作, 或者根据现行法律, 在兽医监督下由经过适当训练的人员进行操作。

5. 不良反应

一般来说, 荧光光能是非常安全的, 但与其他用途一样它有时也可能导致一些不良反应。一般而言, 可与荧光光能相关的不良反应有躁动、灼烧感、皮肤干燥/瘙痒、红斑、亢奋、应激、水肿等。

与肤维安系统相关的潜在并发症和不良事件有: 毛发颜色改变、红斑 (6-12小时内消退)、皮肤色素沉着、伤口疼痛和烧灼感以及疲乏。

6. 产品规格

每组肤维安凝胶仅限使用一次, 由包含透明载体胶 (20g) 的广口罐以及装有橙色发色胶 (2.0g) 的安瓿组成, 两者需混合使用 (见第7节使用说明)。每个肤维安凝胶盒中包含五 (5) 组可应用的肤维安凝胶。

7. 使用说明

使用时请务必配合肤维安LED灯使用说明。肤维安凝胶混合及操作流程: 肤维安凝胶应在一个洁净的区域内进行准备和操作。

1. 从肤维安凝胶盒中取出: 1个安瓿, 1个广口罐和1个搅拌棒。将剩余的安瓿放回铝箔包装内, 将铝箔包装放回盒子内, 避免光线照射。
2. 戴上手套。
3. 打开广口罐的盖子和安瓿的顶端。
4. 将安瓿内的液体倒入广口罐中。
5. 使用搅拌棒将混合物搅拌均匀, 直到颜色变为均匀的橙色。
6. 盖好瓶盖直到使用。
7. 去除动物身上所有的覆盖物, 尽量裸露皮肤。
8. 轻轻地修剪掉任何阻止肤维安凝胶完全接触皮肤表面的毛发。
9. 如有需要, 用无菌生理盐水清洁皮肤。如果需要使用不同的清洁产品对皮肤进行清理, 请确保使用后再用无菌生理盐水冲洗一次皮肤。
10. 根据肤维安LED灯的使用说明进行光源准备。
11. 确保动物处于一个舒适的位置, 易于对皮肤进行操作。动物的头部远离光源 (或盖住动物的眼睛以避免光线直射)。
12. 用搅拌棒将肤维安凝胶涂在皮肤表面, 厚度约为2mm。
13. 在打开肤维安LED灯之前, 确保治疗室内的每个人 (如兽医、助理或宠主) 都戴上了安全护目镜。每个肤维安LED灯配有两套护目镜。如制造说明所示, 护目镜需要在两次使用之间进行清洗。
14. 按照肤维安LED灯的使用说明进行操作。光源尽可能地靠近皮肤 (但不接触皮肤表面)。因为LED灯管距离最前端为5cm, 通过此操作可确保在整个使用过程中光源与皮肤的治疗距离保持一致。
15. 开始一个2分钟的光照周期。
16. 2分钟周期结束后, 灯将自动关闭。期间不应让动物独处。
17. 一个光照周期结束后, 用无菌生理盐水浸泡的纱布轻轻擦拭掉皮肤上的肤维安凝胶。

18. 按照动物诊所和动物医院的处理程序对所有使用后的材料进行处理。

19. 每周分别进行两次光照, 每次2分钟, 直到皮肤恢复。或者, 每周连续进行两次光照, 每次2分钟 (涂抹混合凝胶, 照射, 擦掉凝胶, 休息1分钟, 再次涂抹混合凝胶, 照射, 擦掉凝胶) 直到皮肤恢复。

8. 符号术语

符号	说明
	批号 (批次)
	有效日期
	储存-温度
	单次使用
	远离热源

9. 技术支持

如需技术支持, 请您联系当地的威隆代表。

10. 产品的处理

废物和未使用的光凝胶应按照当地要求进行处理。

11. 其他语言的使用说明

中文: 为了保护我们的环境, 您可以通过以下网址查阅您当地语言版本的使用说明: https://www.vetoquinol.com/phovia/lamp_ifu 或扫描二维码: 有关您当地官方语言版本的使用说明, 也可以从您当地的威隆代表处获取。



PHOVIA





PHOVIA

Topical photoconverter gel

To be used with Phovia LED Lamp for delivery of
Fluorescent Light Energy

Instructions For Use



For animal use only

1. Device Description

The PHOVIA System is composed of two products: the PHOVIA LED Lamp, and the PHOVIA Gel. The PHOVIA Gel is a topical gel containing chromophores. It is used with the PHOVIA LED Lamp that delivers non-coherent blue light. When PHOVIA Gel is illuminated by the PHOVIA LED Lamp as per instructions, it emits Fluorescent Light Energy. The PHOVIA Gel is presented in two containers, a jar and an ampule. The contents of both containers must be mixed together, in the jar, just before application.

Please read this document in conjunction with the PHOVIA LED Lamp instructions for use.

2. Instruction for Use

The PHOVIA System is intended to create an environment supporting the skin's own regeneration mechanisms in a physical way.

3. Warnings

Do not use if the animal:

- a) has photosensitivity due to a condition or is taking medicines / products known to induce photosensitivity reactions;
- b) has known skin hypersensitivity;
- c) has known porphyria condition.

4. Precautions

- This product has not been tested in pregnant or lactating animals. The veterinary surgeon should apply a risk-benefit judgment when considering using the product.
- Before using the PHOVIA Gel, it is important to read and understand the instructions for use, warnings, precautions, potential complications/adverse reactions and the use of the PHOVIA System.
- There are no serviceable parts in the PHOVIA Gel. Do not use if the product appears damaged, if jar gel is not translucent, or if ampule gel is colourless.
- The gels are light sensitive. Keep unused ampules inside the protective foil pouch and keep the pouch and the jars in the original box and protected from light.
- The PHOVIA Gel should be kept away from open flames and excessive heat. The PHOVIA Gel should be kept between 2°C and 25°C. Excursions down to -20°C or up to 30°C are allowed for a maximum of 48 hours.

- Each PHOVIA Gel application (1 jar and 1 ampule) is a single use product. Do not use more than once.
- Avoid looking at the PHOVIA LED Lamp without eye protection when in use. Suitable blue-filtering safety goggles (supplied with lamp) must be worn by anyone in the room that might be exposed to the light (such as the veterinary surgeon, the assistant or the animal owner) during illumination. The animal's head should be facing away from the lamp or the animal's eyes should be covered to avoid the animal looking directly at the lamp when in use.
- Signs of local infection should be treated as per local veterinary clinic or veterinary hospital practice protocol.
- The PHOVIA System should be used by a trained veterinary surgeon or, in accordance with current legislation, a suitably trained person under the veterinary surgeon's supervision.

5. Potential Complications

Fluorescence Light Energy is generally safe but like with any other use, it might sometimes cause adverse events. Adverse events that can be associated with Fluorescence Light Energy in general are agitation, burning, dry/itchy skin, erythema, hyperactivity, irritability, oedema or worsening of skin diseases.

Potential complications and adverse events associated with the PHOVIA System are: hair color change, erythema that regresses within 6-12 hours, skin hyperpigmentation, pain and burning sensation at the wound site and fatigue.

6. Product Specifications

Each PHOVIA Gel application is for single use only and is supplied as a jar (20 g) containing the clear carrier gel and an ampule (2.0 g) containing the orange colored chromophore gel which should be mixed together (see section 7. Directions for use). This PHOVIA Kit box contains materials for five (5) PHOVIA Gel applications.

7. Directions for Use

Always use in conjunction with the PHOVIA LED Lamp instructions for use. Mixing Instructions and PHOVIA Gel application procedure: PHOVIA Gel should be prepared and applied in a clean area.

1. Remove the contents from the PHOVIA Gel box: 1 ampule, 1 jar and 1 mixing spatula. Place the remaining ampules back inside the foil pouch and the pouch inside the box, protected from light.
2. Put gloves on.
3. Remove the lid from the jar and the tip of the ampule.
4. Transfer the contents of the ampule into the jar.
5. Use the supplied spatula to stir the mix well until orange colour is uniform.
6. Cover the jar until time of application.
7. Remove any dressings the animal may already have.
8. Gently clip any hair that prevents full contact of the PHOVIA Gel with the surface of the skin.
9. Clean the skin with sterile saline solution if needed. Should a different solution or product be used for cleaning the skin, please ensure that you rinse the skin with sterile saline solution after.
10. Prepare the PHOVIA LED Lamp, as per its instructions for use.
11. Ensure the animal is in a comfortable position, with the skin accessible for the procedure and the animal's head facing away from the light (or cover the animal's eyes to protect from the light).
12. Use the spatula to apply approximately a 2 mm thick layer of the PHOVIA Gel on the surface of the skin.
13. Ensure everyone in the room (such as the veterinary surgeon, the assistant or the animal owner) wears the supplied safety goggles before turning on the PHOVIA LED Lamp. Two sets of goggles are provided with the PHOVIA LED Lamp. Clean the goggles in between uses, as indicated in the manufacturer instructions.
14. Follow PHOVIA LED Lamp instructions for use. The distance between the light source and the skin area is achieved by positioning the lamp's cone as close as possible to the skin (without touching the surface of the skin). The LED's are 5 cm from the edge of the cone. Ensure that the distance is maintained throughout the illumination.
15. Begin the 2-minute illumination period.
16. The lamp will shut down automatically once the 2-minute period is completed. The animal should not be left unsupervised.
17. Once the procedure is completed, gently remove the PHOVIA Gel from the skin with a gauze soaked in sterile saline solution.
18. Dispose of all materials after use following veterinary clinic or veterinary hospital disposal procedures.

19. The 2-minute illumination should be repeated twice weekly until the skin is regenerated. Alternatively, two consecutive 2-minute applications (apply the gel, illuminate, remove gel, rest 1 minute, re-apply the gel, illuminate and remove gel) should be repeated weekly until the skin is regenerated.

8. Glossary of Symbols

SYMBOL	DESCRIPTION
	Lot number (Batch)
	Expiration date
	Storage – Temperature
	Single Use
	Protect from heat sources

9. Technical Support

For technical support, please address your questions to your local Vetoquinol representative.

10. Disposal of the product

Waste materials and any unused Phovia Gel should be disposed of in accordance with local requirements.

11. Instructions for use in others languages

GB: To preserve our environment, instructions for use in your local language is available at: https://www.vetoquinol.com/phovia/kit_ifu or flash the code:

Instructions for use in the relevant official language may also be obtained from your local Vetoquinol representative.



PHOVIA

